

centa.
ner II
ntn. E
gm. II
Ang. III
Pens. III
I III
E
pt. II
I
III
H.
J. mAng. E
nm. E
nrech. I
Hdl. I
rt. I
wt. I
II
Ang. III
rechr. III
Verk.
ntn. I
oley, Ju-
-Str. 15
ntn.
s
th.
ideck.
sestadt
tSchloss.
orthop.
stf.
chMstr.
E, Erben
I
Maler
ertz & Co.
34 19 11
liet.
ntMstr.
I, Renth. II
lisabeth I
M.
Schiff. II
Renth. III
18
curlWords.
seant E
C.
E u. I
onbauer II
Beamt.
hl. III
Pens. IV
Oberer
I
M. E
ferkmstr. E
I
Renth. II
fr. II
Pens. III
lbbeamt. III
chAng. III
ntlie II
ortrieb
E

Gehle, Lieselotte I
Siemers, A., PolBeamt. II
Wiegels, F., Kwf. II
Mahlert, Wwe. M. III
Schroder, Herm., Renth. III
Kiehn, Else IV
Nöther, Wwe., Auguste IV
36 + Schöth, H., Glinder-
weg 27
Grikschat, Ernst, Tischler E
Brusehaber, H., Kwf.
Hirschlein, Maria I
Ziegler, Franz, BehAng. II
Worbs, Rob., Renth. II
Haas, Anni, Renth. III

Togokai

Benannt 1922 zur Erinnerung
an unsere durch den Welt-
krieg verlorenen Kolonien
Bz.: Hmb-Mitte,
Ortsa.: Veddel-Rothenburgsort
Stl.: Kl. Grasbrook 25 11

Toller Ort

Landungsanlage am Nordende
des Köhlbranddeiches. Der Ort
- Spitze, hat wohl seine im
Volksmunde entstandene Be-
zeichnung von einer früher
dort befindlichen Zollstelle
erhalten. (Benannt 1903)
Bz.: Hamburg-Mitte Ortsa.:
Veddel-Rothenburgsort, Stl.:
Steinwerder 22 11

- Zollamt Kuhwerder, 22
Fahre-Anlegestelle
Heinrich Blume,
Zolldeklarant 22
Strom- und Hafenbau
Werft Toller Ort und
Vorratslager 22

Tollerortweg

Vom Köhlbranddeich nach
Toller Ort führend
Bz.: Hamburg-Mitte, Ortsa.:
Veddel-Rothenburgsort, Stl.:
Steinwerder 22 11

Vom Köhlbranddeich links:

1 + Beckedorf & Co.
Bergungsbetr. 22
3 + Gebr. Kröger,
Bootswerft 22
5 + Mendk, J., Erben, das.
Herbert Mendk & Co.,
Werftbetrieb 22
Menck Wwe., F., 22
Schardig Wwe., F., 22
7 + Alexander Lüders,
Schiffrep. 22
9 + N. & J. Lührs,
Schiffswerft 22
Lührs, J., I. ob. Fa. 22
15-17 + Pohl & Jozwiak,
das 15
15 Pohl & Jozwiak,
Schiffswerft 22
17 Poljo-Reederei,
G.m.b.H., 22
Poljo-Reederei
Pohl & Jozwiak 22
Glitz, F., MagVerw.
Meier, Edt., Kwf. 22
19 + Lexau, L.
Schiffswerft 22
Lexau, W., SchiffsbMstr.
23 + Möller, H., u. J.
Holst, das.
Holst, J., Winschemm.
Möller, Herm., Schutenvize
25-29 + Gudenus, Frida,
Oosterleyst. 42
25 Kohlen-Staurerei-Ges.
mbH. 22
29 Neue Kohlenhebe-
Gudenus & Co.,
Greiferbetr. 22
Ratzek, Kurt, Kranf.
31 + Oberfinanzpräsi. Hambg.
Zollamt Kuhwerder, Zollab-
fert., am Köhlenschiffhafen
Seezollhafen 22
Schreiner, F., ZollObSekr.
Wassertröppe
7 Lemke, H., Liegegrube
Wilhelm Westphal,
Ewerfuherei
8 Hans E. W. Berndt,
Bunk.Kohl. (Bunk.Stat.)
10 Hugo Stinnes, Bunker-
station
Vom Köhlbranddeich rechts:
8-10 + Freie u. Hansestadt
Hamburg
10 Niemann, Hehr.,
LagVerw.
Rauh, K., Platzmstr.
Grüner Wwe., M.

12 + (Frost Wwe. H.,
Australien)
Alm, Erna
Gülle, Hans, Gastst. 22
Müller, Rita
28 + Freie und Hansestadt
Hamburg
Hein, Walt., WerkObMstr.

Tomaatenkamp

(Benannt 1949)

Bz.: Wandsbek, Ortsa.: Bram-
feld, Stl.: Steilshoop 23 Bia
Von Schwarzer Weg links:
1-19 + Gemeinnützige
Siedlungs-A.G. Hamburg
Renth.
1 Rath, H., tAng.
3 Fehd, W., ElSchweib.
5 Redmann, H., Schiffszim.
Frank-Remien, Ena
9 Moosbach, H., klmAng.
11 Schnell, H., Pens.
Schnell, Wwe., Minna,
Renth.
13 Grützmacher, H.
15 Rohloff, Elsa
17 Sponagel, P., Werkmstr.
19 Hackslein, A.

Von Schwarzer Weg rechts:
2-24 + Gemeinnützige
Siedlungs-A.G. Hamburg
(Saga), Allee 72

Tondernstieg

Nach der seit 1920 dänischen
Stadt Tønder
Bz.: Hmb-Nord,
Ortsa.: Barmbek-Uhlenhorst,
Stl.: Dulsberg 23 43
Planskizze Aller Teichweg

Von Aller Teichweg links:

1-7 + Deutsche Angestellten
Wohnungsbau A.G.,
Gr. Theaterstr. 32
1 Bohngarten, K.,
Lebensm. 22
2 Spontjes, Joh., Schiffskoch E
Kühnl, W., Buchhalt. I
Oehl, G., klmAng. 22
Stegemann, Ruth,
Schwest. I
Rathje, Karl, klmAng. II
Hartländer-Annen-Stenot II
Petereid, E., Klm. E
Solbath, F., Schiffsing.
22
Lange, Rud., Buchhalt. III
Ollroge, Hans-Wolff,
HltsVertr. 22
Schultz Wwe., Elsb. IV
3 Kiworia, W., Schuhm.
(Werkst.)
Bussen, Wwe., Louise,
Renth. E
Mazewski, Gerh., Küper I
Karabach, W., klmAng. II
Wollschläger, W., Klm. II
Küller, Elsa, klmAng. II
Olsward, Eberh.,
Klm. 22
Laws, Franz, Mech. III
Cedzich, G., Kwf. IV
5 Georgi, Al.,
klmAng. 22
Brandt, Johs., klmAng. E
Wicherek B., Schiffstfz. 22
Hasenbeck, R., klmAng. I
Fuhrich, Paul, HIA+Ang.
Schäfer, Mart., Ang. II
Metzendorf, Herm., Klm.
22
Rosenowski, Herta 22
Rothe, Wwe., Marg.,
Korresp. 22
Nowak, P., GevskSkr. II
Finke, Walt., klmAng. III
Sjnl, Ed., HotAng. III
Lüttgens, E., Exped. 22
Dressler, R., Kalkulat. III
Stenschke, Ad., SparkAng IV
7 Laane, Paul, HltsVertr.
22
Rosch, Alfr., Buchhalt. E
Geisler, Mela,
KfSchw. 22
Allworth, George,
Baulng. 22
Zacher, Helm., BkFm. 22
Blawert, H., Diplng.,
RegObBaurat a. D. I
Gehbers, Helm.,
BetrElektr. I
Johansen, O.
FernmTechn.
Preuss, Willi, Ang. II
Hartmann, W.A.
BetrPrüf. 22
Klingelhöfer, Fraulise 22
Petersen, Herb., Sped.
22
Garthof, Lieselotte, Ang. III

Jenning, H., III
Schroeder, Benno,
Büroang. 22
Siebert, Uir, Modellm. 22 IV

Von Aller Teichweg rechts:

2-4 + Deutsche Angestellten
Wohnungsbau A.G.,
Büschstr. 7
2 Jalass, Anna, klmAng. E
Hohmann Wwe., Gertr. E
Behrend, H. E
Lehmann, Friedr.-August,
klmAng. 22
Beck, F., Renth.
Knackmeier, Arn., klmAng. II
Bräuker, W., II
Pries, Bruno, klmAng. III
Meyer, Irma,
Wirtschlr. 22
Lubcke, Frieda, Verk. III
Farnow, H., Ang. 22 IV
Hollenbe, H.,
BkAng. 22 IV
4 Sievers, Ernst, BehAng E
Sievers, Karl-E., Stud.
Asses. 22
Bodt, R., Kwf. E
Bartels, W., Renth. I
Bartels, K., klmAng. I
Peper, E.
Lemcke, Elisabeth, Stenot II
Zeidler, B., BbBeamt II
Nordmann, Wollg.,
klmAng. III
Horbat, Hans,
StahlbetonBetr. 22
Behrens, K., Klm. 22 IV

6-12 + Baubitte

Groß-Hamburg A.G.,
Mattentwiete 5
6 Gorzelanczyk, J., Pens. E
Meyn, Elise, Renth. E
Hosbach, Jos., Vorkul. I
Kues, F., klmAng. I
Kapper, Hans-Herm.,
VerwAng. I
Bresgott, Heint.,
BkBevollm. 22
Clab, Wilh., Schuhm. II
Timmi, Herb., Klemm. II
Soehring, W., C. III
van Oosterum, Liesel.,
Buchbind. III
Burmester, Hans, Kwf. 22
Wenker, E., Ton-Assist. III
Daring, A., IV
Mathies, R., 22 IV

8 Loewenau, Bruno,

VersAng. 22 IV
Holstein, Giesela, Kont. E
Müller, Sigrid, Sekr. E
Wehland, Fred,
Kapstr. I
Hoff, Herb., HafArb. I
Stücker, Johanna, Pens. II
Kastner, H., Klm. II
Schmidt, Gisela, Sekr.
Pohl, Rich., Vertr. II
Gigl, F., III
Möller, lise, klmAng. IV
Sewer, W., klmAng. IV

10 Gläsel Wwe., H.

Rathmann, F.,
Steueramtm. a. D. E
Gläsel, Ursel, Sekr.
Voel, Hermine, Stenotyp.
22
Lorson, Frau K. I
Kaltbeyer-Heinz, klmAng. II
Hilscher, C.-H.,
Fernmdeleinsp. 22
Rahn, Ew., ResLokf. II
Mathies, K.-H.,
Beamt. 22 III
12 Schneider, Walt., Ang. E
Bosch, Heint., 22
Geißler-Thoma, H.,
FinBeamt.
Kreis, Bernh., Elektr. I
Penz, S., Lithogr. II
Engelbrecht, Ludw., Ang. II
Johannsen Wwe., W. III
Jordan, Rolf, tAng. 22 III
Gebhardt, Walt.,
BkAng. IV

Tondernstraße

Benannt nach der Stadt
Tønder in Norddänemark
Bz.: Hmb-Nord,
Ortsa.: Barmbek-Uhlenhorst,
Stl.: Dulsberg 23 43
Planskizze Aller Teichweg

Von Tondernstieg links:

1-17 + Hinrichsen u.
Thomsen, Adr.,
Mattentwiete 5
1 Elenberg, Alfred 22
Seucke, Hans, Beamt. 22
Bennemann, R., linsp. 22
Laskowski, Alb., Renth. I
Rink, G. J., II
Brauel, W., BehAng. II
Gerstorf, W., klmAng. III

Maniak, B., Klm. III
Kannstein, Johs., Arb. IV
Piotrowski, St., Kwf. IV
3 Münch, Wwe., M., Pens. I
Sachs, B., KessMstr. E
Jansen, A.,
Neuhelienvertr. 22 E
Hansen, Friedr.,
Zahnarzt 22 I
Becker, Margarethe II
Wyszak, Käthe, Kont. III
Dahn, W., klmAng. 22 II
Kochanowski, A.,
DiplKfm. 22 III
Gerassimov, Th.,
tAng. IV
5 Hanseman, W., tAng. E
Czerwonka, W., Fris.
Schmidt, Alb. I
Kans, Alb., Amstrat ad. I
Manneck, A., BkBeamt. II
Schradner, Gust., Hlts.
Vertr. II
Herrmann, K., klmAng. III
Voigt, H., Andrucker III
Geske, Louise, Putzfr.
7 Ehrhardt, R., Drogist
Voigt, E.-W., RegAmtm.
22 E
Möller, Otto,
RegObInspr. 22 I
Müller, M. I
Beit, E. I
Wendlandt, Ursula 22 II
Stolt, Hans, lns II
Rink, A., Schiffsing. II
Pahnke, Fritz,
FinAng. III
Westphal, W., klmAng.
Vertr. II
Schiffing, L., Mont. IV

9 Herzog, R. E

Stalt, Caroline E
Lange Wwe., Auguste
Schradick, Rudolf,
KlimaTechn. I
Wolter, G.,
Verf. 22
Thurm, Karl, Färber II
Voswinkel, Frau L.,
Verk. E
Köhler, K., lns. II
Wolff, Alb., I. Fa.
Weiler, E., Ton-Assist. III
Daring, A., IV
Mathies, R., 22 IV
8 Loewenau, Bruno,
VersAng. 22 IV
Holstein, Giesela, Kont. E
Müller, Sigrid, Sekr. E
Wehland, Fred,
Kapstr. I
Hoff, Herb., HafArb. I
Stücker, Johanna, Pens. II
Kastner, H., Klm. II
Schmidt, Gisela, Sekr.
Pohl, Rich., Vertr. II
Gigl, F., III
Möller, lise, klmAng. IV
Sewer, W., klmAng. IV

11 Hübler, Friedr., Beamt.

22 E
Sprvs. Contr., BkAng. E
Vollmer, R., Werkmstr. I
Vollmer, Käthe 22
Tycheus, E.,
Brandmstr. 22 I
Link, H., Elektr. II
Frick, Rich., klmAng. 22 III
Lang, J., BehAng. III
Günther, Wwe., Selma IV
Kölle, Elisabeth, Ang. E

13 Jensen Wwe., Helene E

Rodewald, Herm.,
FarkArch. 22
Pries, W., PolBeamt I
Pries, Uwe, Klm. 22
Stanne, Claus, Ang. 22 I
Heid, Heinz, LackMstr. II
Müller, Wwe., Alma II
Matthias, W., VersAng. III
Torneporth, Otto,
Prok. 22 III
Rautenberg, H., Mal. IV
15 Zimmermann, Wwe.,
B.-M. 22 E
Block, Otto, BetrWirt E
Hebstreit, Hans, BkAng. II
Hermann, Rudolf,
Geschäftsf.
Roque, Traute, klmAng.
Ahrens, Hans,
ObfermWerkmeister II
Naeker, Wwe. M., Pens. II
Cladrow, Walt., BkAng. III
Bohrs, C., PostArb. III
Minkolev, Helm., Maurer IV

17 Dahnke, A., Gastst. 22

Agger, Ad., Dr.,
MediRat 22
Nadermann, Wwe., F.,
Pens. I
Kuncke, Gisela, klmAng.
22
Kuncke, Josela
Stolte, Gertrud 22 II
Rohwelder, Jacob 22 III
Hahn, Hans-J.,
klmAng. III
Brining, Franz, Mal. IV
Funk, Johann 22 IV
Seeger, Herb.,
Bäcker 22 IV
19 Froh, Rud.,
Lebensmittel 22 E
Günther, J.H.,
Schuhmacherei E

21a-c + Dr. Albrecht Kom-

manditgesellschaft,
Glockenquierewall 2

21a Akt, Dieter, klmAng.

Behrens, Anna E
Thomas, Wilh., HsMstr. E
Tilliss, Hans, BehAng. I
Patow, Paula, Renth. I
Hampel, Friedr., Renth. I
Weiler, Wwe. Ella II
Riebe, Fritz, Maler II
Rohde, Walt., BkAng. II
Schumann, Ingh.
Helf. I. Steuers. III
Fuhrmann, Ad., Renth. III
Berndt, Karl, Klm. IV
Jech, M. IV
Kaschytza, Peter, Renth. IV

21b Zeug, Erich,

MolkereiMstr. E
Büngezu, A. E
Puhlmann, Frau Elli E
Emmerich, Kurt,
klmAng. 22 I
Manthey, Günter,
Blumenhndr. I
Erwig, Wollg. II
21c Hans Ascherl,
HltsVertr. 22 E
Paul Janisch Düngemittel,
Düngen-Großhnd. 22 E
Janisch Paul, i. ob. Fa. 22 I
Schneider, Gerh.,
Betrfr. I. R. I
Specht, Gerl, Dr. med.,
Arzt 22 II
Lull, P., HltsVertr. II
Manthey, Günt.

25a-c + Dr. Albrecht Kom-

manditgesellschaft
Glockenquierewall 2

25a Stoldt, Wwe. Marie E

Rohrer, Rudi, ESchweib. E
Froh, Rud.,
Lebenshndr. 22 I
Godehardt, Ad.,
BbBetrWart. a. D. I
Helsinger Jetti, Pens. I
Steinfeld, Karl, Pens. I
Rode, Heint., Postschaffn.
a. D. II
Johansen, Rob.,
VersAng. III
Burmester, Hans,
MaschBetrfr. III
Seemann, Wwe., Emma,
Renth. III
Karschau, Werner, klmAng.
Möller, M.D., Renth. IV
Müller, G. 22

25b Bohan, Miljenko,

ElMont. E
Volkmann, Rud., PolBeamt. E
Volkmann, Alma, Renth. E
Leichering, Walter, Renth. I
Peglow, Wilh., Zahnarzt I
Schieber, K., Klm. I
Hermesmeier, Siegf.,
BetrWirt 22 II
Christian, W., Klm.
25c Knickrehm, Willy
Exped. E
Knickrehm, Hertha,
FarkMstr. E
Koop, Wwe., Anne E
Gosch, Julius, Klm. E
Schiller, Heint., Klm. 22 E
Oppel, Wollg., Dr. med.
22 I
Schlicht, Frau D., Sekr. I
Drogemüller, Rud.,
Klm. 22 I
Never, Wwe. Anni II
Heiler, Kurt, Klm. 22 II
v. Bremen, Frau Dagmar
v. Peetz, Maria-V. 22 II

29a-c + Soltan, R.

Damerowstiwiete 8
29b Willhöft, W., klmAng.
22 II
29c Wiese, H., Klm.
33c Schreiber, W., Drog. I
35 + Schröder-Gerhard, Kwf
43 Torneporth, O., Prok. 22

Vom Tondernstieg rechts:

Hamburg
6 Schulkind-Tagesheim 22
24-48 + Gemeinnützige
Wohnungsunternehmen
„NeuesHamburg“ GmbH.,
Dulsberg Nord 53
24 Knipping, H., Klempn. E
Schaeffer, Rud., Renth. E
Osterholz Wwe., M., Pens. I
Bahlis, Herta I
Petersen, H., Buchb. I
Runge, Willi, Tischl.
Bielitzki, Louise, Renth. I
Reimann, A., UntBrand-
meister II
Rieders, A., BbBeamt. II
Röder, F., BehAng. III
Warninghoff, Frieda III